

SILVER CREST®



MÁQUINA DE COSER SNM 33 B1

(ES)

MÁQUINA DE COSER

Instrucciones de uso y de seguridad

(IT) (MT)

MACCHINA DA CUCIRE

Istruzioni per l'uso e per la sicurezza

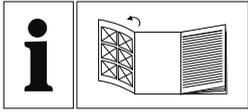
(PT)

MÁQUINA DE COSTURA

Instruções de utilização e de segurança

IAN 300024

(ES)
(IT) (MT)
(PT)



(ES)

Antes de empezar a leer, abra la página que contiene las imágenes y familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

(IT) (MT)

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

(PT)

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

En el siguiente enlace o código QR podrá encontrar más consejos útiles sobre la utilización de su máquina de coser Silvercrest.

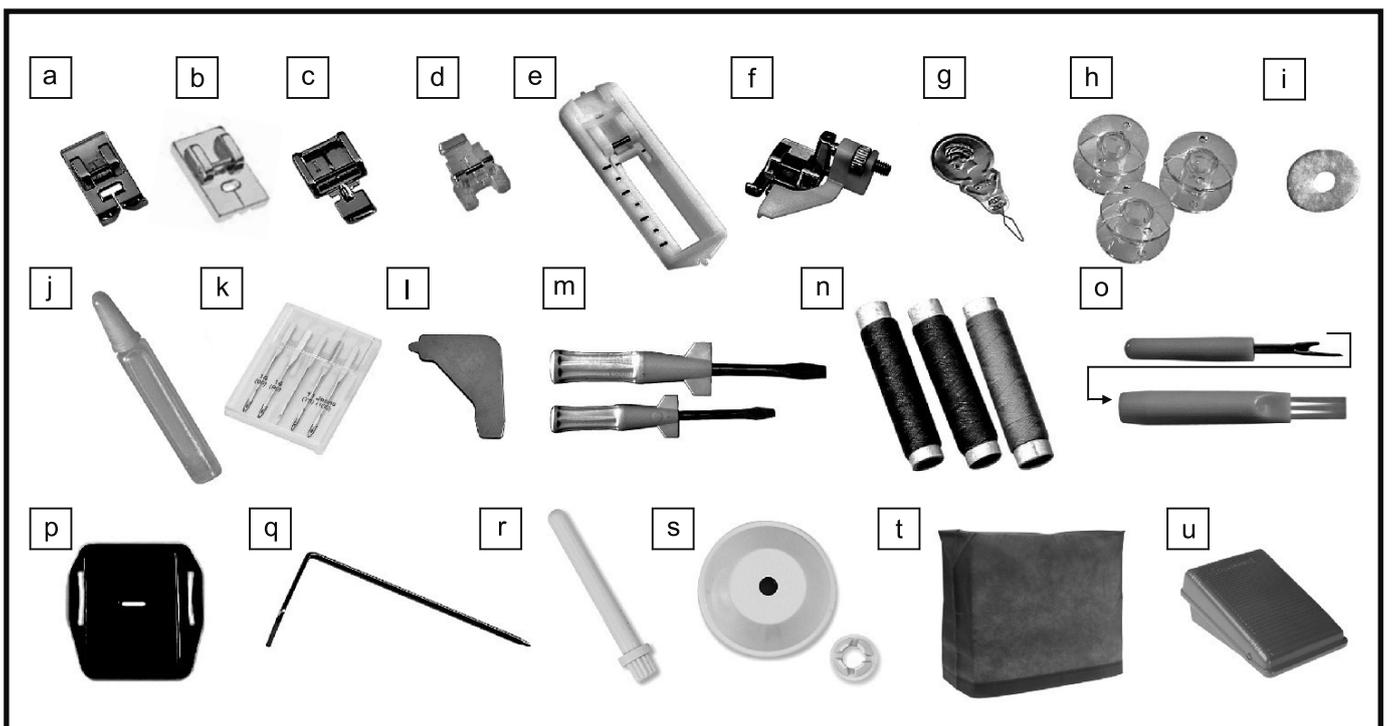
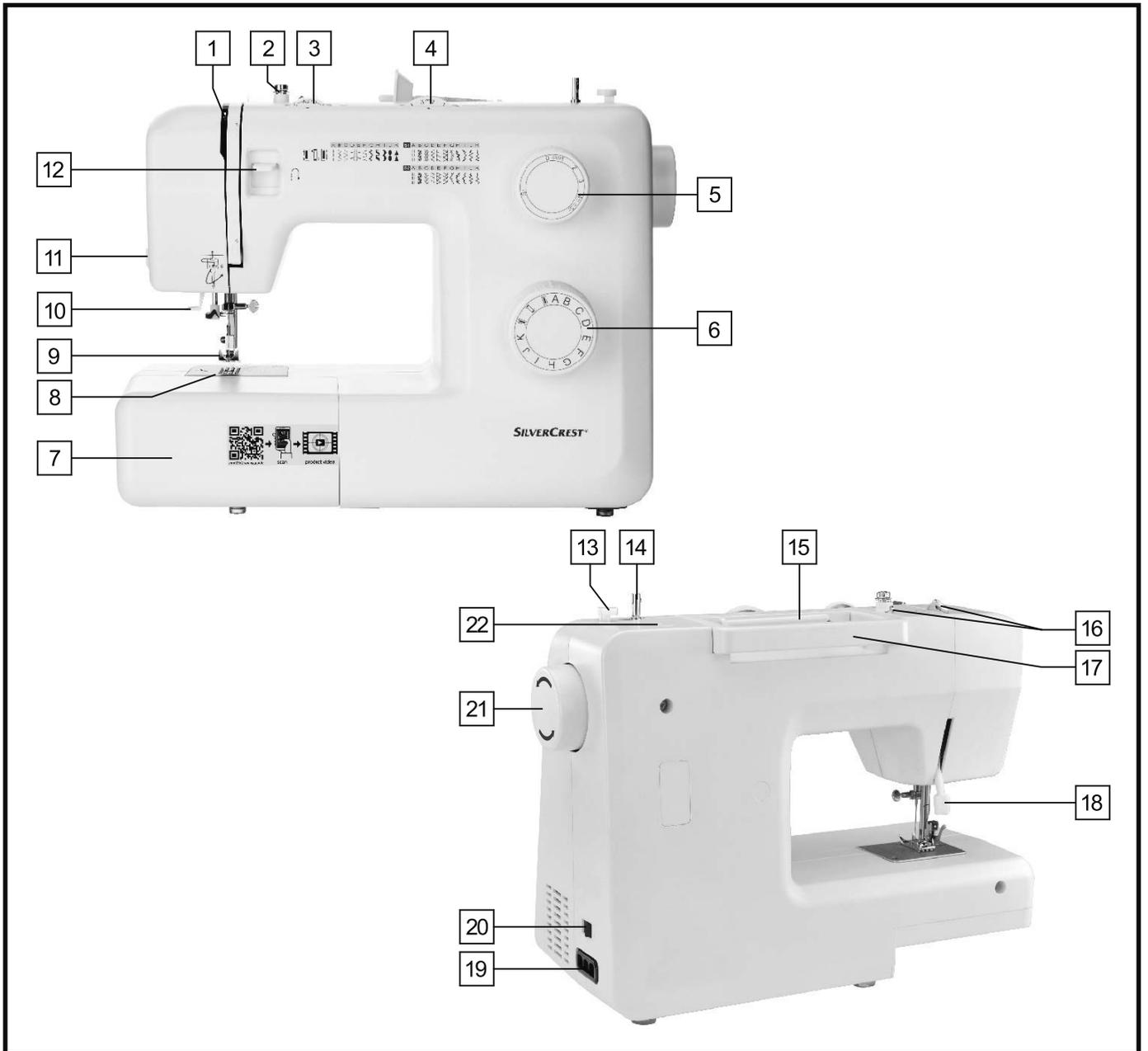
Ulteriori suggerimenti utili per l'utilizzo della macchina da cucire Silvercrest sono disponibili al seguente link o codice QR.

Podem ser encontradas mais dicas úteis para a utilização da sua máquina de costura Silvercrest no seguinte link ou código QR.



<http://snm33b2.sewing.guide>

ES	Instrucciones de uso y de seguridad	Página	5
IT / MT	Istruzioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	30
PT	Instruções de utilização e de segurança	Página	55



Introduzione

Introduzione	Pagina	31
Destinazione d'uso	Pagina	31
Dettagli della macchina	Pagina	31
Accessori	Pagina	31
Dati tecnici	Pagina	32

Importanti norme di sicurezza	Pagina	33
--	--------	----

Preparazione

Collegamento della macchina all'alimentazione elettrica	Pagina	34
Sostituzione della lampadina	Pagina	34
Tavolo mobile	Pagina	35
Inserimento dell'ago	Pagina	35
Leva alza-piedino a due livelli	Pagina	35
Montaggio del gambo	Pagina	36
Avvolgimento spoletta filo inferiore	Pagina	37
Inserimento della spoletta nella capsula	Pagina	37
Infilare il filo superiore	Pagina	38
Infilatore ago automatico	Pagina	39
Tensione del filo	Pagina	40
Estrazione del filo inferiore	Pagina	40

Informazioni di base su come cucire

Cucire / Applicazioni utili	Pagina	41
Combinazione di ago, tessuto e filo	Pagina	42
Scelta del punto	Pagina	43
Cucitura a punto diritto e posizione dell'ago	Pagina	43
Zig-zag	Pagina	44
Piedino per cerniere	Pagina	44
Applicazione cerniera invisibile	Pagina	45
Piedino per punto invisibile	Pagina	46
Piedino per bottoni	Pagina	46
Piedino per asole	Pagina	47
Punti overlock	Pagina	48
Cucitura a zig-zag	Pagina	48
Punto elastico	Pagina	49
Patchwork	Pagina	49
Realizzazione di monogrammi e ricami con telaio da ricamo*	Pagina	50
Applicazioni	Pagina	51
Orlo a festone	Pagina	51

Manutenzione

Manutenzione della macchina da cucire	Pagina	52
Conservazione	Pagina	52
Eliminazione dei problemi	Pagina	53

Smaltimento	Pagina	54
--------------------------	--------	----

Garanzia	Pagina	54
-----------------------	--------	----

Assistenza

Numero dell'assistenza	Pagina	54
------------------------------	--------	----

Produttore	Pagina	54
-------------------------	--------	----

Introduzione

Ci complimentiamo con Lei per l'acquisto della Sua macchina da cucire. Ha acquistato un prodotto di qualità realizzato con la massima accuratezza.

Queste istruzioni per l'uso Le forniscono indicazioni importanti sulle possibilità d'impiego della Sua macchina da cucire.

Le auguriamo buon lavoro e molto successo con i Suoi lavori di cucito.

Prima di usare la macchina da cucire per la prima volta è importante essere completamente pratici delle funzioni del dispositivo e capire come usare correttamente la macchina da cucire. Leggere le seguenti istruzioni per l'uso e la sicurezza. Custodire attentamente le istruzioni. Se il dispositivo viene consegnato a terzi, consegnare anche le istruzioni.

Destinazione d'uso

La macchina da cucire è **prevista...**

- per essere utilizzata come apparecchio portatile,
- per cucire tessuti di normale uso domestico e ...
- solo per l'impiego in ambienti domestici privati.

Questa macchina da cucire **non è prevista...**

- per l'installazione fissa,
- per la lavorazione di altri materiali (per es. pelle, tessuti per tende, vele e altri materiali pesanti)
- per l'impiego in ambienti commerciali o industriali.

Dettagli della macchina

1 Tendifilo	12 Leva retromarcia
2 Guida filo bobina	13 Fermo per spoletta
3 Tensione filo superiore	14 Avvolgi spoletta
4 Selettore larghezza punto	15 Porta filo
5 Selettore lunghezza punto	16 Guida filo superiore
6 Selettore di punto	17 Maniglia
7 Tavolo mobile	18 Leva alza-piedino a due livelli
8 Placca ago	19 Attacco corrente
9 Piedino	20 Interruttore
10 Infilatore ago automatico	21 Manopola
11 Tagliafilo	22 Alloggiamento secondo portarocchetto

Accessori

a Piedino per cucire multiuso (Montato sulla macchina da cucire)	installato), 1x ago singolo (75/#11), 1x ago per jeans (100)
b Piedino della cerniera invisibile	l Cacciavite ad L
c Piedino per cerniere	m Cacciavite (grande e piccolo)
d Piedino per bottoni	n Rocchetti (1 x blu, 1 x fucsia, 1 x giallo)
e Piedino per asole	o Levapunti / pennello per la pulizia
f Piedino per punto invisibile	p Placca da ricamo e rammendo
g Infila filo	q Guida per orli e impuntura
h Spolette (4x)(1x già montato sulla macchina da cucire)	r Secondo portarocchetto
i Cuscinetto di feltro	s Ferमारocchetto (grande e piccolo)
j Boccetta olio	t Fodera di protezione antipolvere
k Scatola per aghi: 3x aghi singoli (90/#14) (1x già	u Avviatore a pedale / spina di rete

Dati tecnici

Tensione nominale		230 Volt/ 50 Hz
Potenza nominale	- macchina	70 watt
	- lampada	15 watt
	- totale	85 watt
Dimensioni	- maniglia incassata	ca. 382 x 298 x 182 mm (larghezza x altezza x profondità)
Lunghezza del cavo	- cavo di alimentazione	ca. 1.8 m
	- comando a pedale	ca. 1.4 m
Peso materiale	- macchina da cucire	ca. 5.6 kg
Elementi di comando		alluminio / plastica
Visualizzatori	- interruttore principale	incluso
	- avviatore a pedale per velocità	incluso
Sistema crochet	- luce per cucire	Inclusa
Sistema aghi		crochet CB
Radioschermata		130/705H
Testato «TÜV»		secondo le direttive UE
Garanzia del prodotto		3 anni
Classe		II 

Importanti norme di sicurezza

Utilizzando un apparecchio elettrico è bene osservare le precauzioni basilari indicate nel paragrafo che segue.

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare la macchina da cucire.

PERICOLO - Per ridurre il rischio di scosse elettriche:

1. La macchina non deve mai essere lasciata accesa e incustodita.
2. Scollegare sempre questo dispositivo dalla presa elettrica subito dopo l'uso e prima delle operazioni di pulizia e manutenzione.
3. Staccare sempre la spina prima di sostituire la lampadina. Sostituire la lampadina con una da 15 W dello stesso tipo.

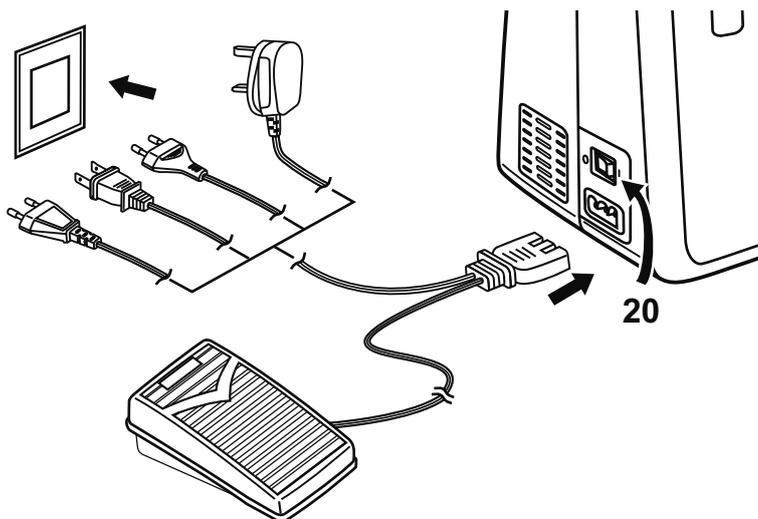
ATTENZIONE - Per ridurre il rischio di incidenti o danni alle persone:

1. Evitare che sia usata come un giocattolo. Esercitare una particolare attenzione se vi sono bambini nelle vicinanze.
2. Utilizzare questa macchina solo per l'uso per cui è stata progettata, come descritto in questo manuale di istruzioni. Utilizzare solo gli accessori previsti dal produttore e indicati in questo manuale.
3. Non utilizzare mai la macchina se il cavo o la spina sono danneggiati. Non utilizzare la macchina se non funziona correttamente, se è caduta a terra, nell'acqua o ha subito altri danni. Portarla al più vicino Centro Assistenza per un controllo e un'eventuale riparazione della parti elettriche e meccaniche.
4. Non utilizzarla se le feritoie di ventilazione sono ostruite. Controllare che le feritoie di ventilazione e l'avviatore a pedale non siano ostruiti da residui di fili, polvere o pezzi di stoffa.
5. Durante la cucitura, tenere le dita lontane dalle parti in movimento. Fare particolare attenzione all'ago.
6. Utilizzare sempre la placca ago corretta. Una placca non corretta potrebbe provocare la rottura dell'ago.
7. Non utilizzare aghi storti.
8. Non tirare o spingere il tessuto mentre si cuce. Questo potrebbe piegare e spezzare l'ago.
9. Staccare la spina dalla presa ogni volta che si deve compiere qualsiasi operazione nella zona dell'ago, come infilatura, sostituzione dell'ago, della placca d'ago o del piedino, ecc.
10. Staccare sempre la spina dalla presa per togliere coperchi, lubrificare le parti o eseguire uno qualsiasi degli interventi di manutenzione indicati in questo manuale.
11. Non inserire oggetti nelle aperture della macchina.
12. Non utilizzare la macchina all'aperto.
13. Non utilizzarla in luoghi dove vengono spruzzati aerosol (spray) o viene somministrato ossigeno.
14. Per scollegare la macchina, spegnere l'interruttore (posizione "O") e staccare la spina dalla presa di corrente.
15. Per staccare la macchina dalla presa di rete, non tirare il filo, ma prendere in mano la spina.
16. In normali condizioni operative il livello di pressione sonora è 75 dB(A).
17. Se la macchina non funziona correttamente spegnerla o scollegarla dall'alimentazione.
18. Non collocare mai oggetti sull'avviatore a pedale.
19. Se il cavo di alimentazione fissato all'avviatore a pedale subisce dei danni occorre farlo sostituire dal fabbricante o dal suo servizio assistenza oppure da personale qualificato al fine di prevenire eventuali pericoli.
20. La presente apparecchiatura può essere usata da bambini di almeno 8 anni e dalle persone con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza solo se supervisionate o se hanno le istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchiatura e comprendono i rischi associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchiatura.
21. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza la supervisione.
22. Custodire le istruzioni in un posto adatto vicino alla macchina e consegnarle a terzi se la macchina viene consegnata a terzi.

CONSERVARE QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONI

Questo prodotto è costruito per il solo uso domestico.

Collegamento della macchina all'alimentazione elettrica



Attenzione:

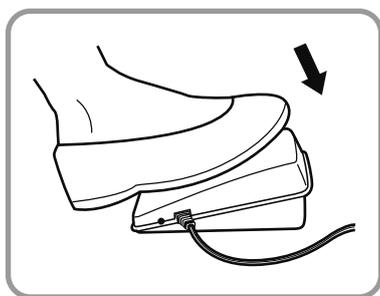
scollegare la spina di alimentazione dalla presa di corrente quando non si utilizza la macchina.

Attenzione:

In caso di dubbio sulla modalità di collegamento della macchina alla rete elettrica, rivolgersi a un elettricista esperto. Scollegare la spina di alimentazione dalla presa di corrente quando non si utilizza la macchina.

Utilizzare la macchina con l'apposito avviatore a pedale (u) ELECTRONIC KD-2902/ FC-2902D (rete a 220-240V).

Collegare la macchina all'alimentazione elettrica come illustrato.



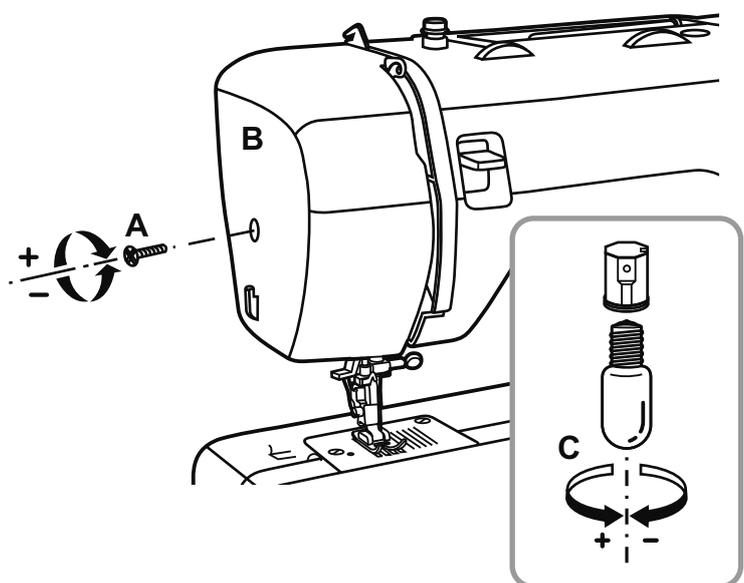
Punto luce

Spingere l'interruttore (20) in posizione "I" per accendere la macchina e la lampadina.

Avviatore a pedale

L'avviatore a pedale (u) serve per regolare la velocità di cucitura della macchina.

Sostituzione della lampadina

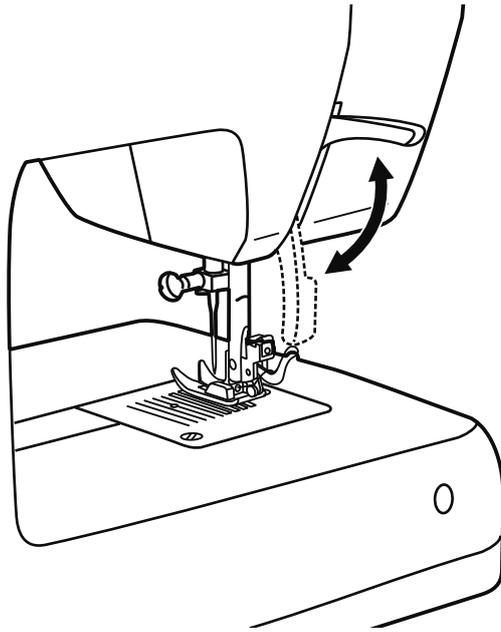


Disinserire la macchina staccando la corrente. Estrarre la spina dalla presa!

1. Svitare la vite (A) come illustrato.
2. Togliere il coperchietto. (B)
3. Svitare la lampadina (C) e sostituirla con una nuova.
4. Riavvitare il coperchietto e stringere bene la vite.

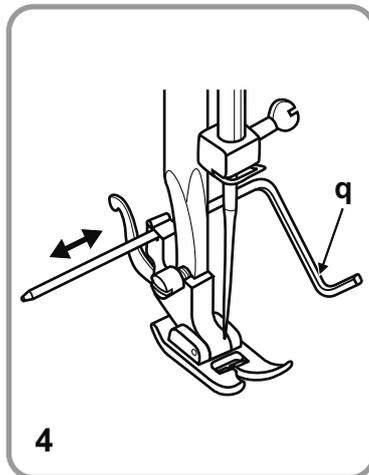
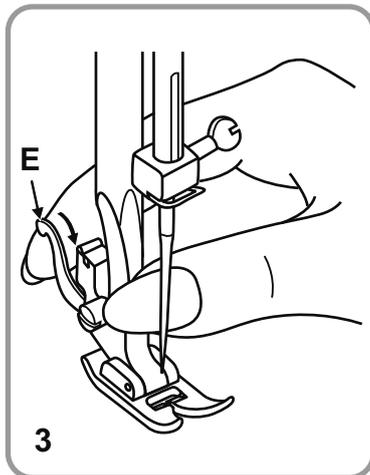
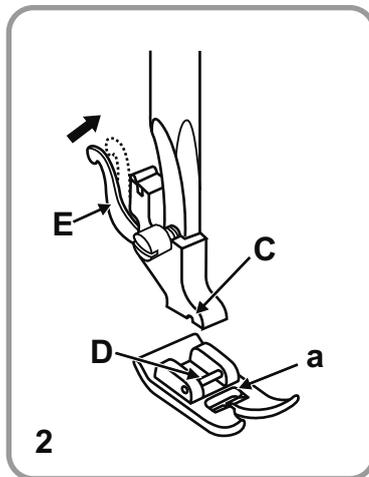
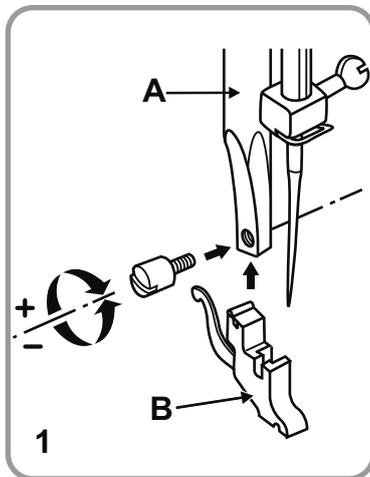
In caso di problemi rivolgersi al più vicino punto vendita per richiedere le informazioni necessarie.

Leva alza-piedino a due livelli



Per cucire tessuti con un grosso spessore si può aumentare lo spazio per la stoffa sotto il piedino sollevando ulteriormente la leva alza-piedino a due livelli (18). (Freccia)

Montaggio del gambo



Attenzione:

per tutte queste applicazioni posizionare l'interruttore (20) su ("O")!

1. Montare il gambo

Alzare la barra premistoffa (A) sollevando la leva alza-piedino a due livelli (18).

Montare il gambo (B) come riportato nell'illustrazione.

2. Inserire il piedino

Abbassare la barra premistoffa (A) fino a portare la scanalatura (C) direttamente sopra il perno (D).

Abbassare completamente la barra premistoffa (A). Il piedino (a) si innesta.

3. Estrarre il piedino

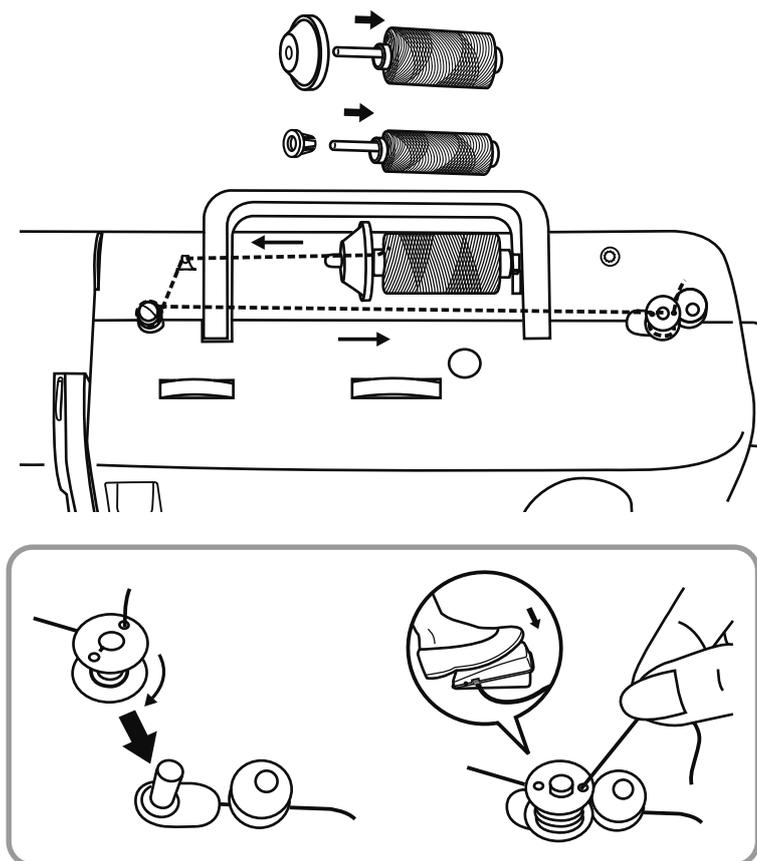
Alzare il piedino.

Spingendo leggermente in avanti la leva (E) il piedino si sblocca.

4. Inserire la guida per orli e impuntura (q)

Seguendo l'illustrazione inserire con cautela la guida per orli e impuntura (q), per es. per orli, pieghe, ecc.

Avvolgimento spoletta filo inferiore



Mettere il rocchetto (n) sul portarocchetto (15) e fissare con un fermarocchetto (s).

- fermarocchetto piccolo per rocchetto stretto
- fermarocchetto grande per rocchetto grande

Prendere il filo dal rocchetto attraverso il guidafile della spoletta (2).

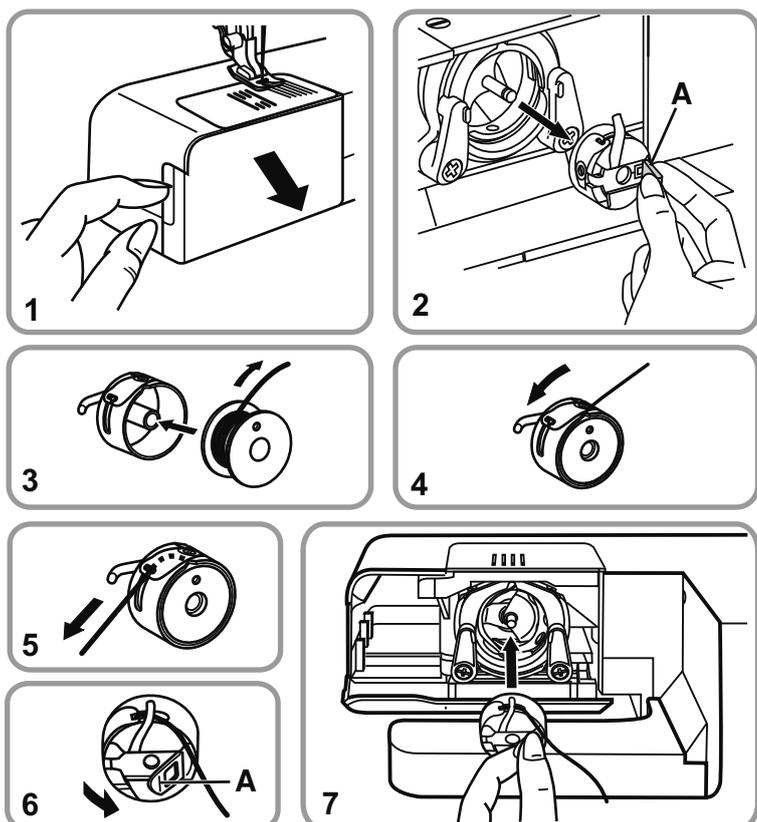
Tirare il filo dall'interno verso l'esterno attraverso il foro della spoletta vuota (h). Porre la spoletta sull'avvolgitore (14) e spingere verso destra in posizione di avvolgimento.

Bloccare l'estremità del filo. Azionare l'avviatore a pedale (u) e rilasciarlo dopo un paio di giri. Allentare il filo e possibilmente tagliarlo in prossimità della spoletta. Azionare nuovamente l'avviatore a pedale (u). Quando la spoletta è piena gira più lentamente. Rilasciare l'avviatore a pedale (u). Riportare la spoletta nella posizione di cucitura e rimuoverla.

Nota:

Quando l'avvolgitore (14) è in posizione di avvolgimento la cucitura si interrompe automaticamente. Per cominciare a cucire, spingere l'avvolgitore (14) verso sinistra (posizione di cucitura).

Inserimento della spoletta nella capsula



Attenzione:

premere l'interruttore (20) in posizione ("O")!

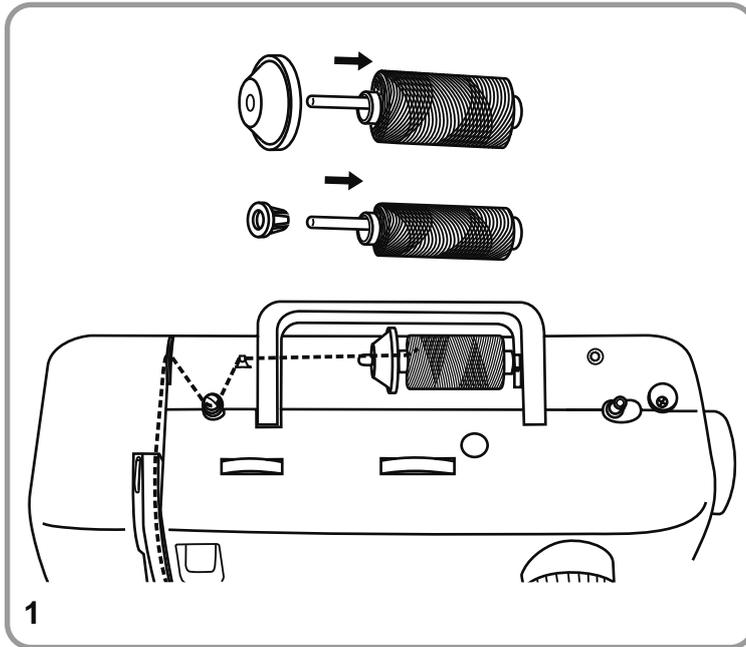
Per inserire o rimuovere la spoletta (h) l'ago deve essere completamente sollevato.

1. Aprire il coperchio.
2. Sollevare la linguetta (A) e rimuovere la capsula. Tenere la capsula con una mano.
3. Inserire la capsula (3) in modo che il filo sia avvolto in senso orario (freccia).
- 4/5. Passare il filo nella fessura e sotto la linguetta.
6. Tenere con pollice e indice la linguetta della capsula (A).
7. Inserire la capsula nella sede del crochet.

Nota:

l'estrazione del filo inferiore è descritta a pagina 40.

Infilare il filo superiore

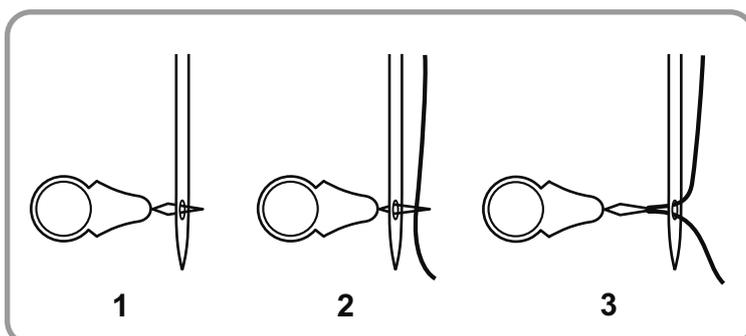
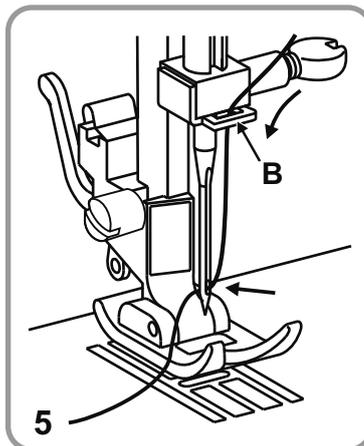
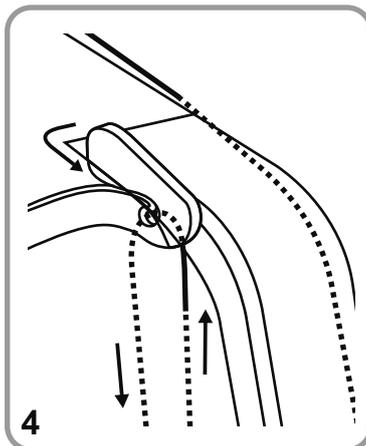
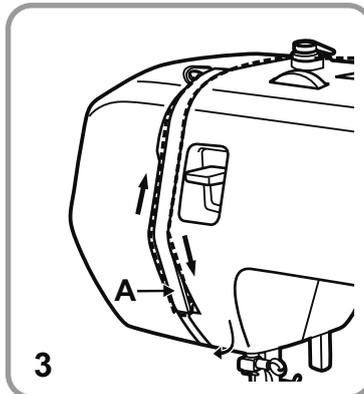
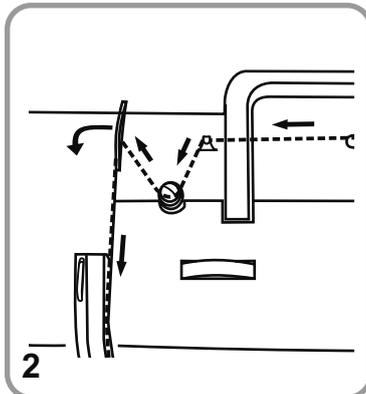


Attenzione:

posizionare l'interruttore (20) su ("O")!

Alzare la barra premistoffa sollevando la leva alza-piedino a due livelli (18), portare il tendifilo (1) nella posizione più alta ruotando la manopola (21) in senso antiorario. Per infilare seguire le frecce e i numeri sulla macchina da cucire.

1. Mettere il rocchetto (n) sul portarocchetto (15) e fissare con un fermarocchetto (s).
- fermarocchetto piccolo per rocchetti stretti
- fermarocchetto grande per rocchetti larghi
2. Guidare il filo superiore attraverso il guidafilo superiore (16) e il guidafilo della bobina (2) da destra a sinistra, quindi portarlo in avanti nell'alloggiamento destro e guidarlo verso il basso.
3. Inserirlo a sinistra sotto la linguetta di guida (A) e poi di nuovo verso l'alto.
4. Guidare il filo da destra a sinistra nel tendifilo (1) e poi verso il basso.
5. Guidare il filo prima nel tendifilo grande metallico (B) e poi nella cruna dell'ago. Infilare l'ago sempre dal lato anteriore.

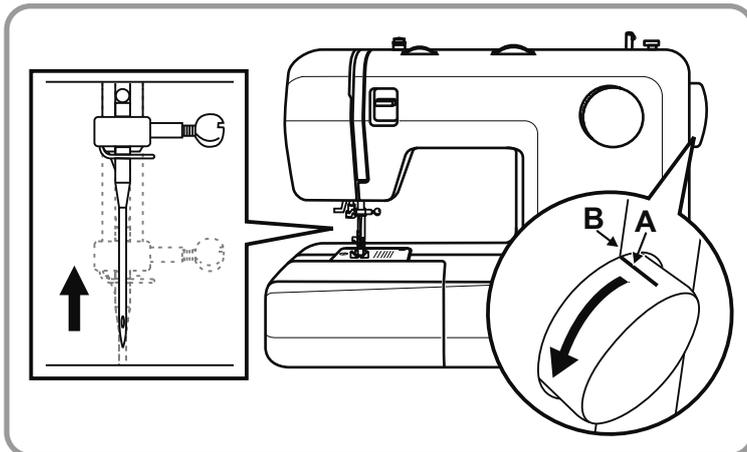


Infila filo

Per infilare più facilmente il filo nell'ago si può utilizzare l'infila filo (g).

1. Inserire l'infila filo nella cruna dell'ago da dietro in avanti.
2. Guidare il filo superiore nel cappio dell'infila filo.
3. Tirare l'infila filo all'indietro con il filo attraverso la cruna dell'ago.

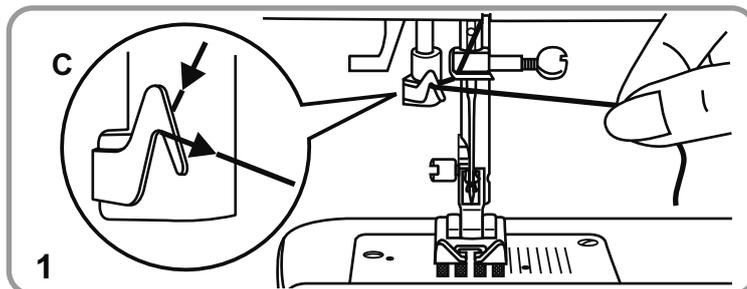
Infilatore ago automatico

**Attenzione:**

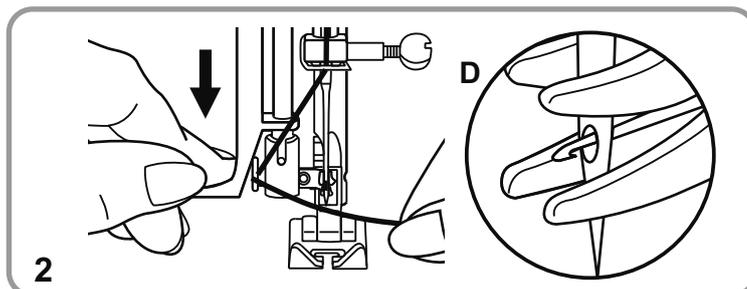
Portare l'interruttore di alimentazione su "O" prima di inserire l'ago.

Attenzione:

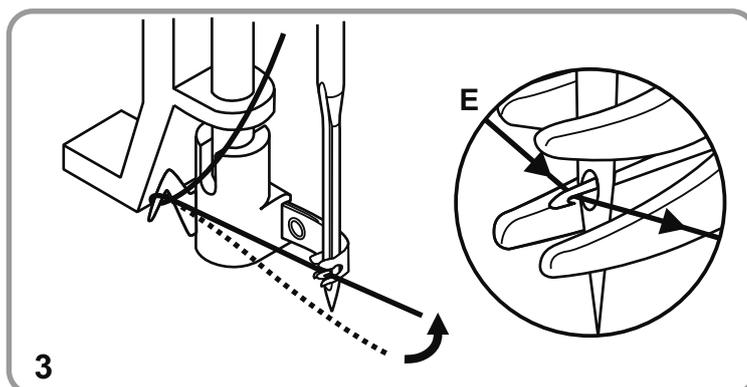
Sollevare l'ago al punto più elevato ruotando la manopola verso di sé fino a quando il segno (A) non coincide con la linea (B) sulla macchina.



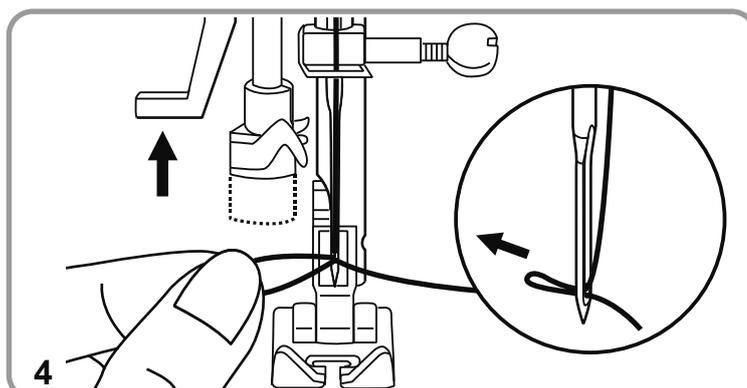
1. Abbassare il piedino premistoffa.
Passare il filo intorno al guidafile (C).



2. Premere la leva fino in fondo.
L'infilatore ago raggiunge automaticamente la posizione di infilatura e il perno del gancio passa attraverso la cruna dell'ago (D).

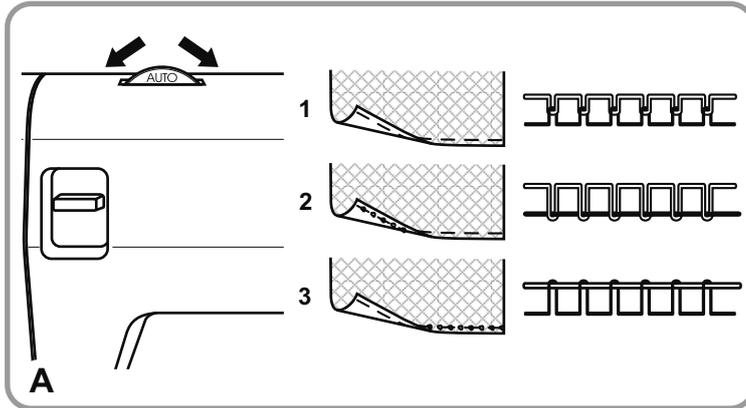


3. Prendere il filo nella parte anteriore dell'ago e assicurarsi che si trovi sotto il perno del gancio (E).



4. Tenere allentato il filo e rilasciare lentamente la leva.
Il gancio gira e passa il filo attraverso la cruna dell'ago formando un anello. Tirare il filo attraverso la cruna dell'ago.

Tensione del filo



Tensione filo superiore (A)

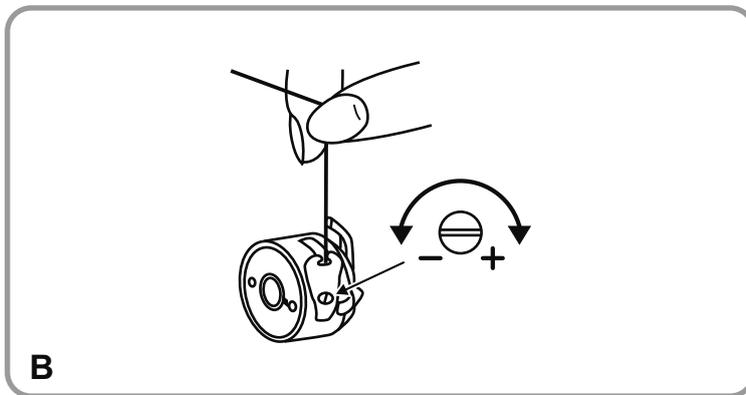
Regolazione di base della tensione filo superiore: "AUTO"

Per aumentare la tensione del filo superiore girare la rotella verso il numero successivo più grande. Per ridurre la tensione del filo regolare sul numero successivo più piccolo.

1. Tensione del filo superiore normale.
2. Tensione del filo superiore troppo debole.
3. Tensione del filo superiore troppo forte.

Nota:

La tensione del filo superiore deve essere impostata a 2-3 durante la cucitura di tessuti leggeri, come seta e jersey, ecc.



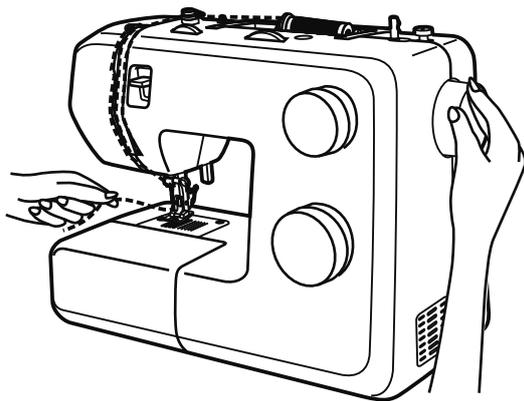
Tensione del filo inferiore (B)

Nota:

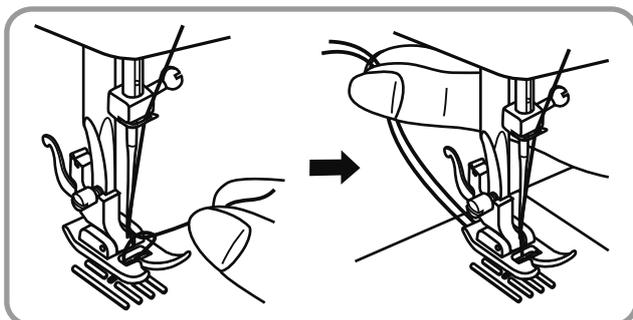
La tensione del filo inferiore è impostata in fabbrica e normalmente non deve essere modificata.

Per controllare la tensione del filo inferiore inserire la spoletta piena nell'apposita capsula e poi lasciar pendere la capsula con il crochet all'estremità del filo. La tensione è corretta se con una leggera oscillazione la capsula piena si srotola ca. 5-10 cm verso il basso e poi si ferma. Se si srotola troppo facilmente, la tensione del filo inferiore è troppo debole. Se invece si srotola con difficoltà o non si srotola affatto la tensione del filo inferiore è troppo forte. Per regolare la tensione usare il cacciavite piccolo (m).

Estrazione del filo inferiore

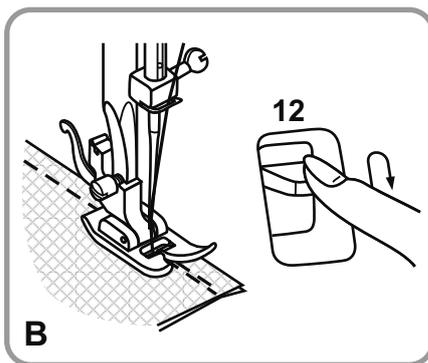
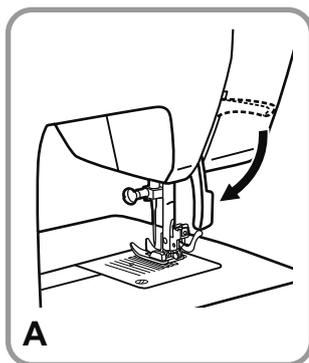


Tenere ferma con la mano l'estremità del filo superiore. Ruotare la manopola (21) in senso antiorario fino a quando l'ago è di nuovo nella posizione in alto (un giro completo).



Tirare il filo superiore fino a far uscire il filo inferiore dal foro. Spingere ambedue i fili all'indietro sotto il piedino.

Cucire / Applicazioni utili

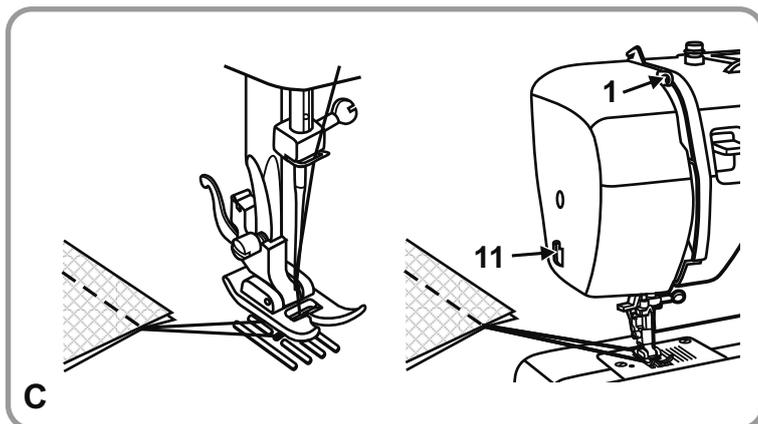


Cucire (A)

Dopo aver preparato e infilato correttamente la macchina, prima di iniziare a cucire abbassare il piedino servendosi della leva alza-piedino a due livelli (18) e azionare l'avviatore a pedale (u) per cominciare a cucire.

Rinforzi (B)

Al termine della cucitura premere la leva della cucitura in retromarcia (12) e cucire alcuni punti all'indietro. Rilasciando la leva la macchina comincia di nuovo a cucire in avanti.



Prelievo del capo cucito (C)

Ruotare la manopola (21) in senso antiorario per sollevare al massimo il tendifilo (1). Alzare il piedino e tirare all'indietro il capo cucito, per prelevarlo.

Taglio del filo (C)

Prendere con le due mani i fili dietro il piedino, inserirli nel taglia-filo (11) e muovere le mani verso il basso.

Combinazione di ago, tessuto e filo

TABELLA PER LA SCELTA DI AGO, TESSUTO e FILO

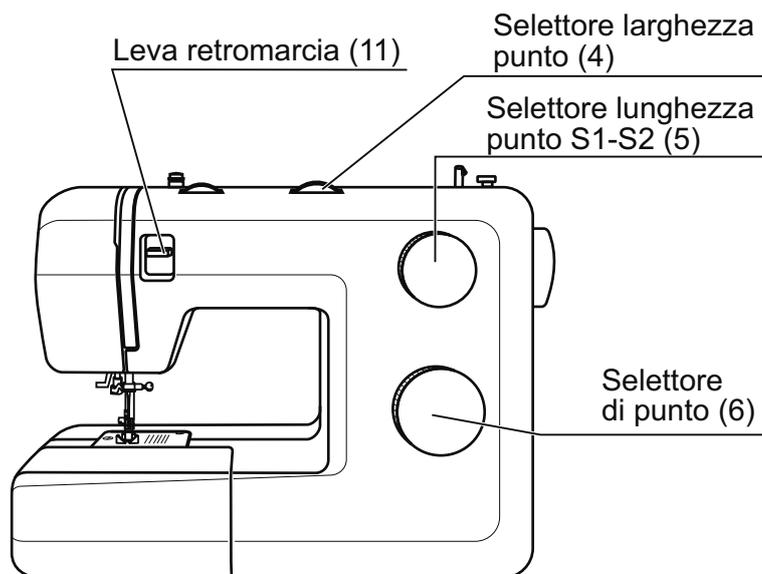
MISURE DELL'AGO	TESSUTO	FILO
9-11 (65-75)	Tessuti leggeri: cotone sottile, voile, serge, seta, mussola, quiana, interlock, cotone tricot, jersey, tessuti crespi, tessuto in poliestere, tessuti per camicie.	Fili leggeri in cotone, nylon o poliestere.
12 (80)	Tessuti consistenza media: cotone, raso, mussola grezza, tela da vela, tessuti lavorati a maglia doppia, tessuti in filato pettinato.	La maggior parte dei fili in commercio sono di spessore medio e sono adatti per questi tessuti e queste misure di ago. Per avere i risultati migliori usare il filo in poliestere su materiale sintetico e fili in cotone sui tessuti naturali. Usare sempre lo stesso filo, sia sotto che sopra.
14 (90)	Tessuti consistenza media: tela di cotone, tessuti in filato pettinato, tessuti tricot pesanti, tessuti in spugna, tessuti di cotone ritorto.	
16 (100)	Tessuti pesanti: canapa, filato pettinato, tende e trapunte, tessuto di cotone ritorto, tessuti da tappezzeria (peso leggero e medio)	
Jeans (100)	Tessuti pesanti: denim, jeans, tele, materiale spesso.	
18 (110)	Filati pettinati pesanti, soprabiti, tappezzerie, alcune pelli e tessuti in vinile.	Fili antistrappo, fili per tappeti (utilizzare i numeri grandi e impostare una forte pressione del piedino)

Importante: usare la giusta combinazione tra misura dell'ago, spessore del filo e peso del tessuto.

Nota:

- In generale, i fili e gli aghi sottili sono utilizzati per cucire i tessuti sottili e i fili più doppi sono utilizzati per cucire tessuti pesanti.
- Testare sempre la misura di filo e ago su una piccola parte del tessuto che sarà utilizzato per il lavoro vero e proprio.
- Usare lo stesso filo per ago e bobina.
- Utilizzare il materiale stabilizzatore per tessuti sottili o elastici e selezionare il piedino premistoffa corretto.
- La tensione del filo superiore deve essere impostata a 2-3 durante la cucitura di tessuti leggeri, come seta e jersey, ecc.

Scelta del punto

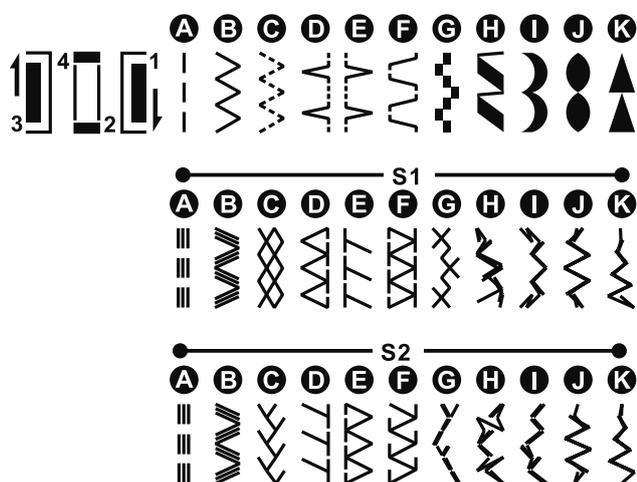


Per la **cucitura diritta** selezionare il punto "A" con il selettore punto (6).
Girando il selettore larghezza punto (4) si può scegliere qualsiasi posizione dell'ago da sinistra al centro. Regolare la lunghezza del punto con il selettore lunghezza punto (5).

Per il punto a **zig-zag** selezionare il punto "B" con il selettore punto (6).
Regolare lunghezza e larghezza punto in base al tessuto usato.

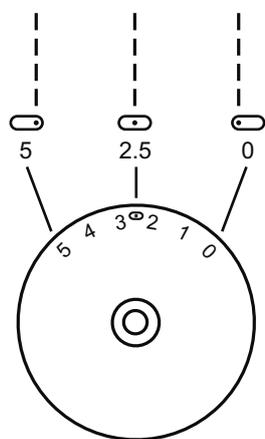
Per ottenere uno dei vari **punti illustrati nella fascia superiore** ruotare il selettore punto (6) sulla lettera corrispondente al punto scelto. Regolare lunghezza e larghezza punto con i rispettivi selettori. Per ottenere un risultato ottimale per i punti decorativi G-K della prima fascia la lunghezza punto deve essere impostata tra "0.3" e max "0.5".

Per ottenere uno dei vari **punti illustrati nella seconda fascia** ruotare il selettore lunghezza punto (5) su "S1" e per uno dei vari **punti illustrati nella terza fascia** ruotare il selettore lunghezza punto su "S2" e selezionare con il selettore punto la lettera corrispondente al punto scelto. All'occorrenza regolare la larghezza punto.

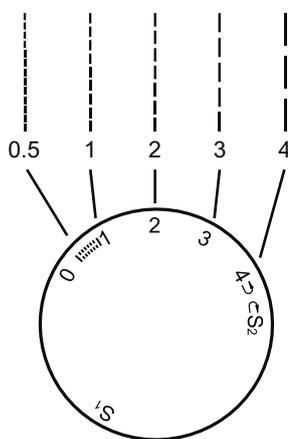


Cucitura a punto diritto e posizione dell'ago

Selettore larghezza punto (4)



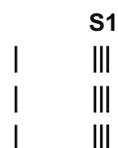
Selettore lunghezza punto (5)



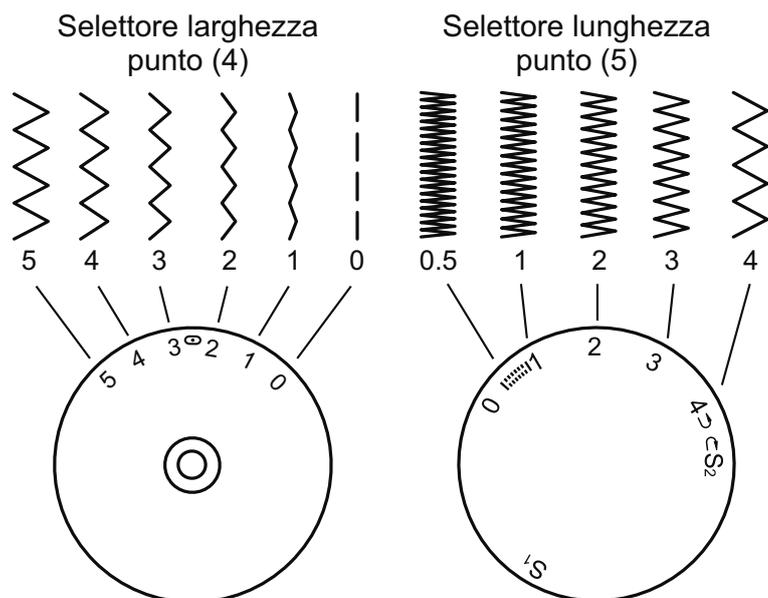
Ruotare il selettore punto (6) su "A" (cucitura diritta).

In genere la lunghezza del punto deve essere regolata secondo lo spessore del tessuto, il filo e l'ago adoperati (spessore maggiore = punto più lungo).

Scegliere la posizione desiderata dell'ago da sinistra a destra ruotando il selettore larghezza punto da "0" a "5".



Zig-zag



Ruotare il selettore punto (6) su "B".

Funzione del selettore larghezza punto (4)

La larghezza massima del punto a zig-zag è "5" ma è possibile ridurla per ogni tipo di punto. Per aumentare la larghezza punto ruotare il selettore da "0" a "5".

Funzione del selettore lunghezza punto (5)

La densità dei punti a zig-zag aumenta man mano che ci si avvicina allo "0". In genere si mantiene la lunghezza punto di "2.5" o inferiore.

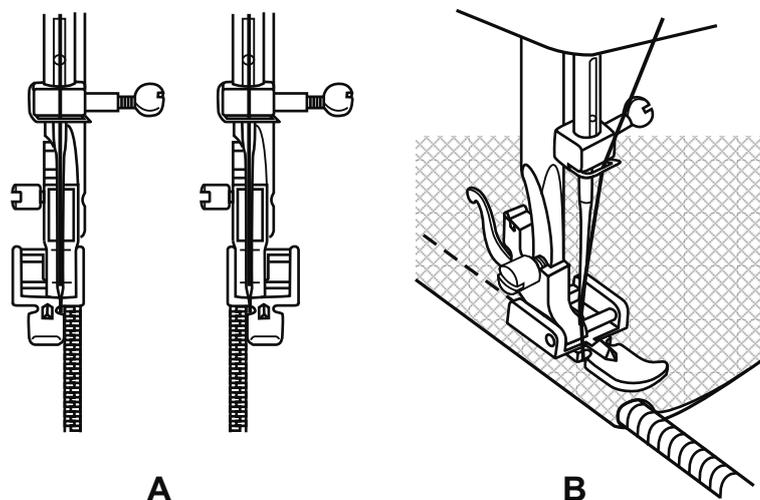
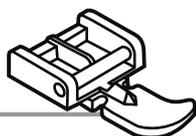
Punto cordoncino

Quando la lunghezza punto è impostata tra "0" e "1" si ottengono punti molto ravvicinati tra loro realizzando il punto cordoncino, utilizzato per fare punti decorativi e asole.

Tessuti sottili

Per cucire un tessuto molto sottile si consiglia di applicare un tessuto-non-tessuto sotto la stoffa da cucire.

Piedino per cerniere



Punto	Larghezza	Lunghezza
A	2.5	1~4

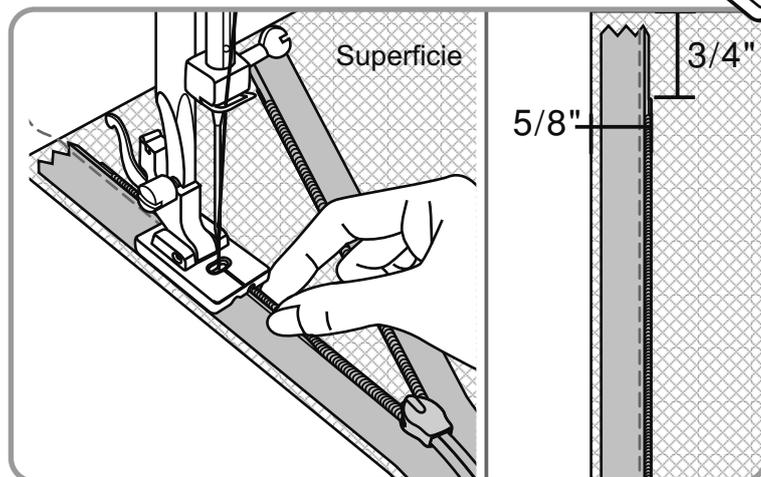
Il piedino per cerniere (b) può essere inserito a destra o a sinistra, in base al lato del piedino su cui si vuole cucire. (A)

Per cucire evitando il cursore della chiusura lampo abbassare l'ago nel tessuto, sollevare il piedino e spingere il cursore dietro il piedino.

E' possibile anche inserire un cordone nella cucitura. (B)

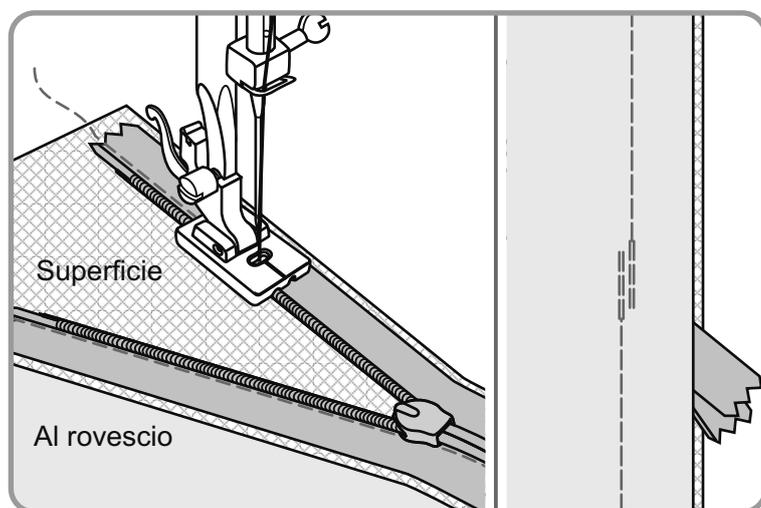
Regolare il selettore lunghezza punto (5) tra "1" e "4" (in base allo spessore del tessuto).

Applicazione cerniera invisibile



Il piedino della cerniera invisibile garantisce una chiusura invisibile a gonne, abiti e a una varietà di capi e accessori.

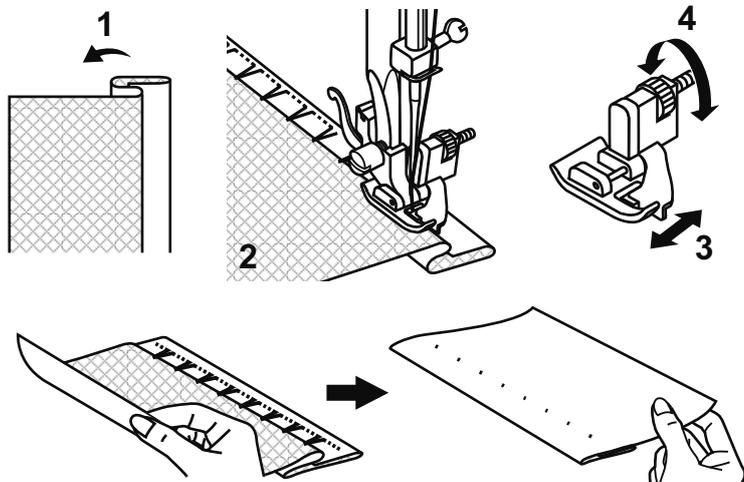
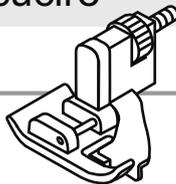
Montare il piedino della cerniera invisibile alla macchina con l'ago allineato con il segno centrale. Mettere la cerniera aperta rivolta verso il basso sul lato destro del tessuto, come mostrato. Fissare in posizione con la bobina sulla linea di cucitura (5/8" in) e fermarsi in alto a 3/4" al di sotto della cucitura a bordi vivi del capo. Con la scanalatura destra del piedino sulla bobina, cucire la cerniera finché il piedino tocca il cursore di scorrimento (rimuovere i perni quando ci si arriva). Fermare la cucitura.



Per montare l'altra metà della cerniera, fissare con la fettuccia rivolta verso il basso con la bobina sulla linea di cucitura (5/8" in) e fermarsi in alto a 3/4" al di sotto della cucitura a bordi vivi del capo, come prima. Assicurarsi che la cerniera non si torca in basso. Utilizzare la scanalatura sinistra del piedino, assicurando che il segno centrale sia ancora allineato con ago e punto, come prima.

Chiudere la cerniera. Far scorrere il piedino verso sinistra in modo che l'ago sia nella tacca esterna. Fissare la cucitura assieme al di sotto dell'apertura della cerniera. Rivoltare l'estremità della cerniera verso l'esterno e abbassare l'ago a mano leggermente al di sopra e a sinistra dell'ultimo punto. Cucire la linea per circa 2", come mostrato. Tirare il filo attraverso un lato e stringere. Passare al piedino regolare e completare la cucitura.

Piedino per punto invisibile



Punto	Larghezza	Lunghezza
D	1~2	3~4

Per orli, tendine, pantaloni, gonne, ecc.

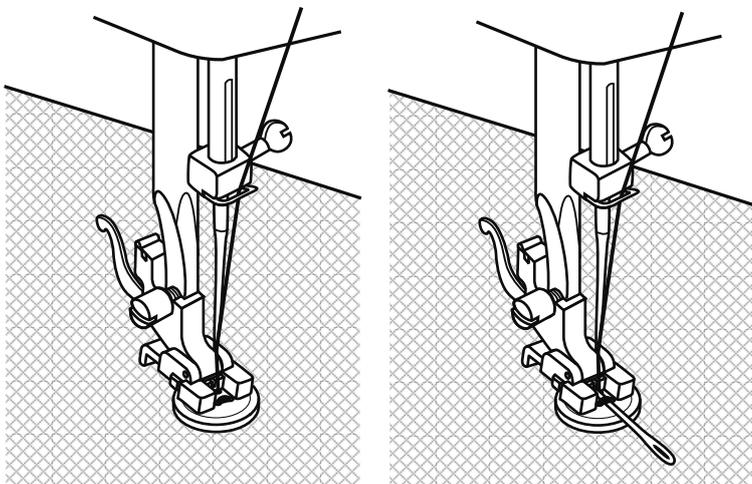
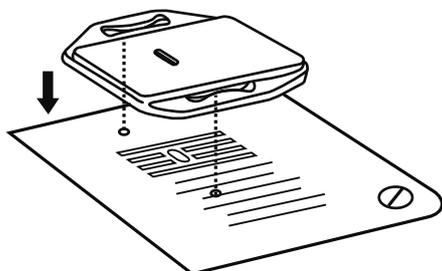
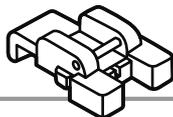
Λ...Λ. Orlo invisibile per tessuti elastici.

1. Rovesciare la stoffa come indicato nella figura, tenendo il rovescio rivolto verso l'alto.
2. Inserire la stoffa al rovescio sotto il piedino. Con la mano girare la manopola in avanti fin quando l'ago è completamente a sinistra e penetra solo un poco nella piega della stoffa. In caso contrario occorre modificare la larghezza punto.

3/4. Porre il guida-bordi (3) vicino la piega della stoffa, girando la manopola. (4)

Cucire lentamente e accuratamente la stoffa facendo attenzione che il guida-bordi non cambi la sua posizione.

Piedino per bottoni



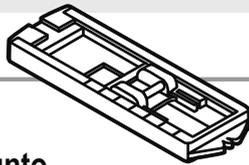
Punto	Larghezza	Lunghezza
B	0~5	0

Installare la placca da ricamo e rammendo (p).

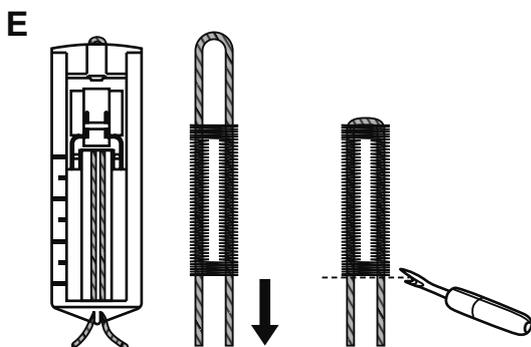
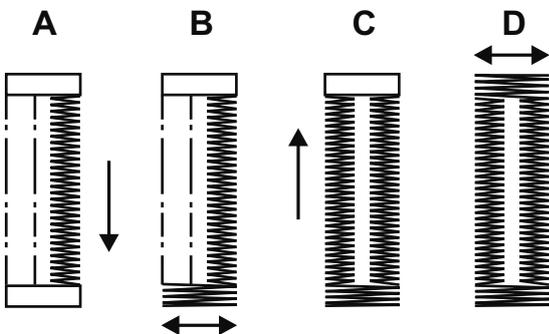
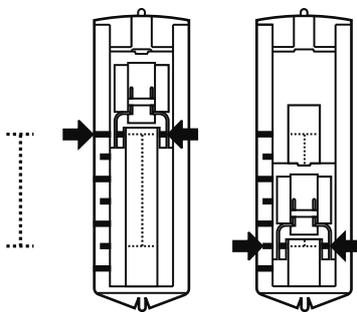
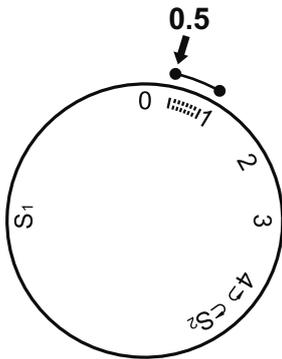
Inserire il lavoro sotto il piedino. Posizionare la manopola nel punto corrispondente, abbassare il piedino, lasciare la larghezza punto su "0", cucire un paio di punti di fissaggio nel foro sinistro e regolare la larghezza del punto. Girare la manopola (21) per fare un punto, per verificare che l'ago entri bene nel foro destro del bottone (regolare la larghezza del punto in base al bottone), e cucire il bottone. Regolare la larghezza del punto su "0" e cucire un paio di punti di fissaggio.

Per fare il gambo, mettere l'ago da rammendo sul bottone e cucire. Per i bottoni con 4 fori, cucire prima i due fori anteriori, poi spingere il lavoro in avanti e procedere come sopra descritto.

Piedino per asole



Lunghezza punto



Punto	Larghezza	Lunghezza
	5	0.5~1

Preparazione:

togliere il piedino e montare il piedino per asole (e). Posizionare il selettore lunghezza punto tra "0,5" e "1". La densità dei punti dipende dallo spessore del tessuto.

Nota: fare sempre un'asola di prova.

Preparazione del tessuto:

misurare il diametro del bottone e aggiungere 0,3 cm per le barrette di rinforzo. Se il bottone ha un certo spessore aggiungere più centimetri rispetto al diametro misurato. Segnare la posizione e la lunghezza dell'asola sul tessuto. Portare l'ago nella posizione più alta.

Posizionare il tessuto in modo che l'ago sia sul segno posteriore.

Spingere il piedino per asole (e) il più possibile verso di sé. Abbassare il piedino.

- Ruotare il selettore punto (6) su " ". Cucire a velocità moderata fino al segno finale. Portare l'ago nella posizione più alta.
- Ruotare il selettore punto (6) su " " e cucire da 5 a 6 punti di rinforzo. Portare l'ago nella posizione più alta.
- Ruotare il selettore punto (6) su " " e cucire la parte sinistra dell'asola fino al segno posto all'estremità più lontana da sé. Portare l'ago nella posizione più alta.
- Ruotare il selettore punto (6) su " " e cucire alcuni punti di rinforzo. Portare l'ago nella posizione più alta.

Sollevarlo il piedino. Spostare il tessuto sotto il piedino e tagliare i fili. Tirare il filo superiore attraverso il rovescio del tessuto e annodare il filo superiore e inferiore. Tagliare l'asola al centro con il levapunti (n) facendo attenzione a non tagliare i punti.

Nota:

- Ridurre leggermente la tensione del filo superiore (3) per ottenere risultati migliori.
- Si richiede di utilizzare un materiale stabilizzatore come filo o lana per i tessuti sottili, elastici o lavorati a maglia. La cucitura a zigzag deve essere fatta al di sopra del filo (E).
- Utilizzare un ago 9-11(65-75) per il seguente tessuto:

Tessuti leggeri: cotone sottile, velo, serge, seta, mussola, Qiana interlocks, cotone lavorato, jersey, tessuto crespo, poliestere tessuto, tessuto di magliette e camicie.

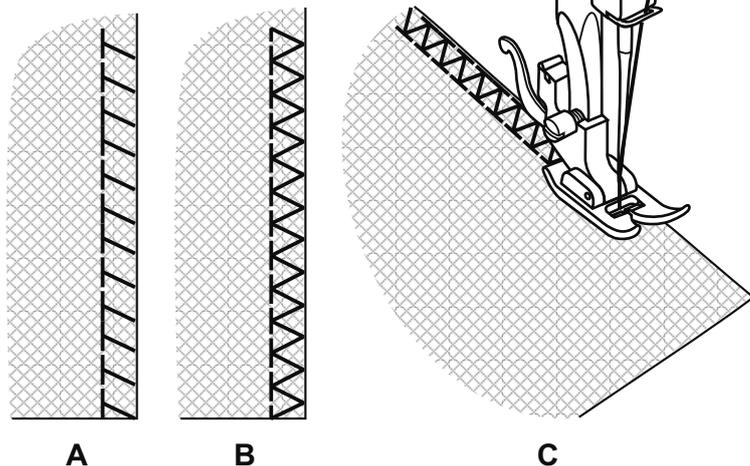
Punti overlock



Punto	Larghezza	Lunghezza
E, F	3~5	S1, S2

Nota:

usare un ago nuovo oppure un ago a punta sferica!



Cuciture, sorfilature di bordi e orli visibili.

Punto overlock: (A)

per capi di maglieria più sottili e tessuti tricot, scollari, bordini.

Punto overlock standard: (B)

per capi di maglieria più sottili, tessuti tricot, scollari, bordini.

Punto overlock doppio: (C)

per capi di maglieria più sottili, capi lavorati a maglia a mano, cuciture.

I punti overlock sono particolarmente adatti per cucire e rifinire bordi e orli visibili con un solo passaggio. Per le rifiniture guidare la stoffa in modo che l'ago penetri appena fuori dal bordo della stoffa, ricoprendo il bordo.

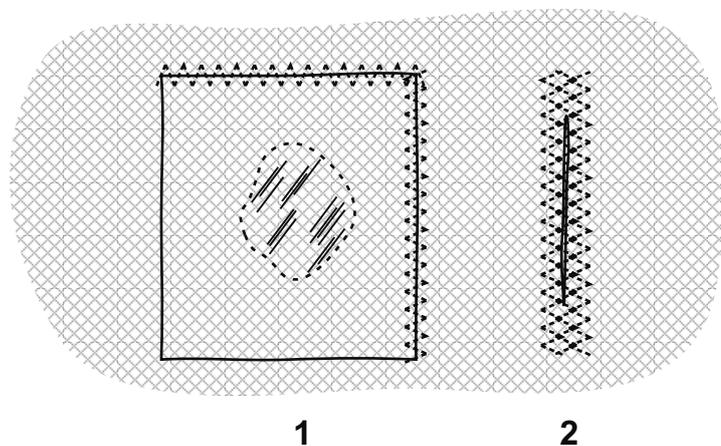
Cucitura a zig-zag



Punto	Larghezza	Lunghezza
C	3~5	1~2

Per applicare elastici e pizzi, per eseguire riparazioni, rammendare strappi e rinforzare bordi.

1. Applicare la stoffa per il rammendo. La lunghezza del punto può essere ridotta fino a quando i punti risultano completamente compatti.
2. Per il rammendo di strappi è consigliabile porre un pezzo di stoffa sotto il lavoro da riparare (rinforzo). Cucire prima nel centro e quindi sovrapporre leggermente la stoffa su entrambi i lati. A seconda del tipo di tessuto e del danno cucire 3-5 file.



Punto elastico

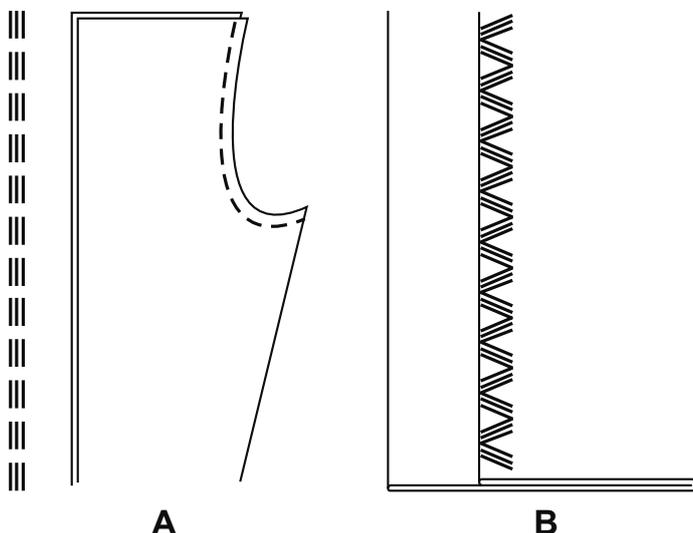


Punto	Larghezza	Lunghezza
A	2.5	S1, S2

Triplo punto diritto (A)

Per giunzioni resistenti.

La macchina cuce due punti in avanti e un punto indietro ottenendo così un triplice rinforzo.



Punto	Ampiezza	Lunghezza
B	3~5	S1, S2

Triplo zig-zag (B)

Per giunzioni resistenti, orli e giunzioni decorative.

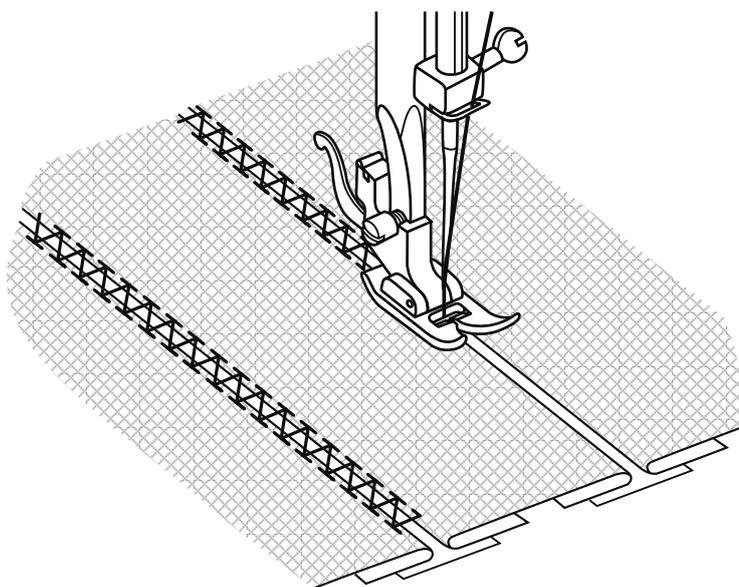
Il triplo zig-zag è adatto per le stoffe resistenti come jeans, velluto a coste, ecc.

Patchwork



Punto	Larghezza	Lunghezza
F	3~5	S1

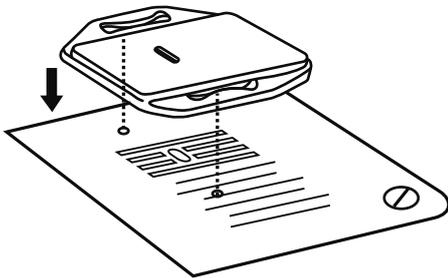
Questi punti sono utilizzati per unire due pezzi di stoffa lasciando un leggero spazio tra loro.



1. Ripiegare i bordi dei due pezzi di stoffa per l'orlo e imbastire i bordi su un pezzo di carta sottile lasciando un piccolo spazio tra loro.
2. Cucire lungo il bordo, tirando leggermente i due fili quando si inizia a cucire.
3. Per cucire utilizzare un filo leggermente più grosso rispetto alla norma.
4. Una volta terminata la cucitura, togliere l'imbastitura e la carta. Finire facendo un nodo sul rovescio all'inizio e alla fine della giunzione.

Realizzazione di monogrammi e ricami con telaio da ricamo*

* Il telaio da ricamo non è in dotazione con la macchina.



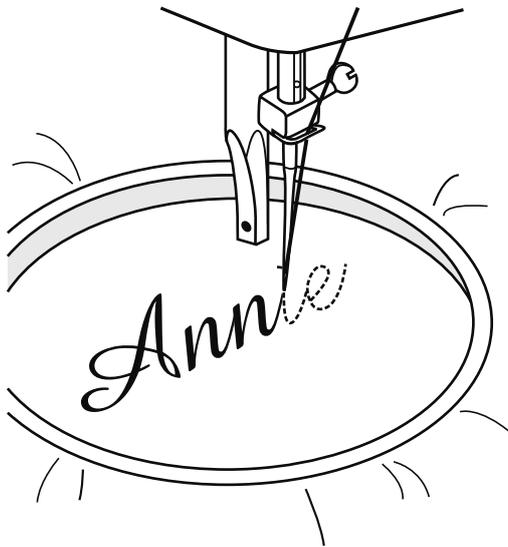
Punto	Larghezza	Lunghezza
B	1~5	0

Inserire la placca da ricamo e rammendo (o)

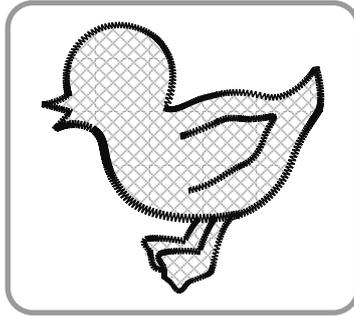
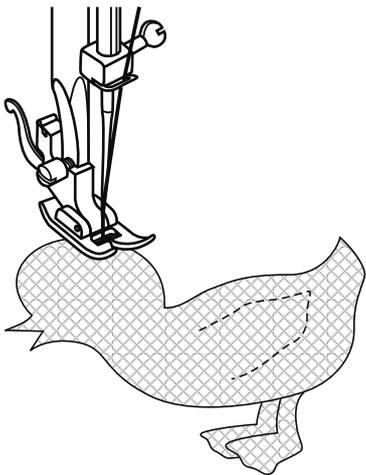
1. Togliere il piedino e il suo supporto.
2. Inserire la placca da ricamo e rammendo.
3. Abbassare la leva del piedino (17) prima di cominciare a cucire.
4. Regolare la larghezza del punto in base alla misura delle lettere o del motivo.

Preparazione per la realizzazione di un monogramma e di un ricamo*

1. Disegnare le lettere o il motivo desiderato sul rovescio della stoffa.
2. Tendere il più possibile la stoffa sul telaio da ricamo.
3. Collocare la stoffa sotto l'ago. Assicurarsi che la leva alza-piedino a due livelli (17) sia abbassata al massimo.
4. Ruotare la manopola (20) verso di sé in modo da fare risalire il filo inferiore attraverso la stoffa. Quando si inizia a ricamare cucire alcuni punti di fissaggio.
5. Tenere fermo il telaio da ricamo con il pollice e l'indice di entrambe le mani.
6. Coordinare le velocità di cucitura e il movimento del telaio da ricamo.



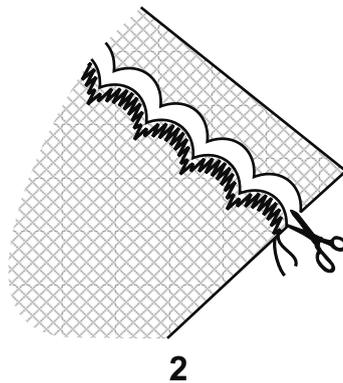
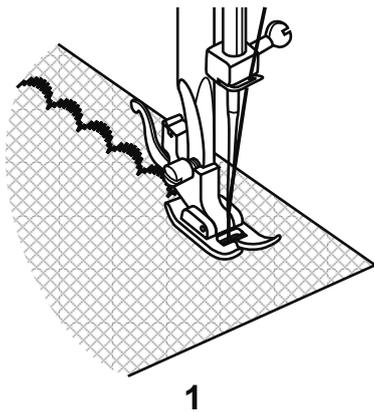
Applicazioni



Punto	Larghezza	Lunghezza
B	3~5	0.5~1

1. Ritagliare il motivo dell'applicazione e imbastirlo sul tessuto.
2. Cucire lentamente intorno al motivo.
3. Tagliare la stoffa in eccesso fuori dai punti. Stare attenti a non tagliare i punti.
4. Togliere il filo dall'imbastitura.
5. Annodare il filo superiore e inferiore sotto l'applicazione per evitare sfilacciate.

Orlo a festone

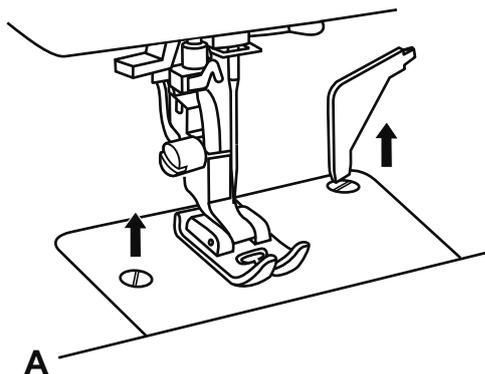


Punto	Larghezza	Lunghezza
I	3~5	1~2

Questa macchina produce automaticamente uno orlo a festone che può essere utilizzato come bordo decorativo.

1. Cucire sulla linea dell'orlo.
2. Tagliare il tessuto vicino alla linea di cucitura facendo attenzione a non tagliare i fili della cucitura.

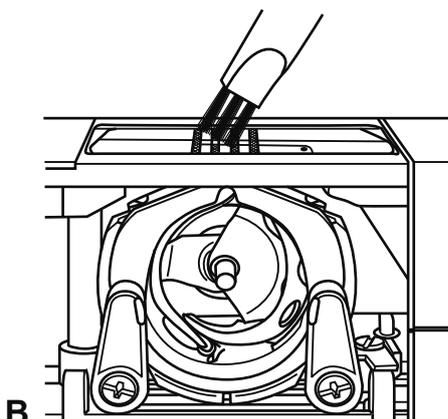
Manutenzione della macchina da cucire

**Attenzione:**

Isolare la macchina dall'alimentazione elettrica staccando la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Per la pulizia della macchina, è necessario isolarla sempre dall'alimentazione elettrica.

Rimozione della placca ago (A):

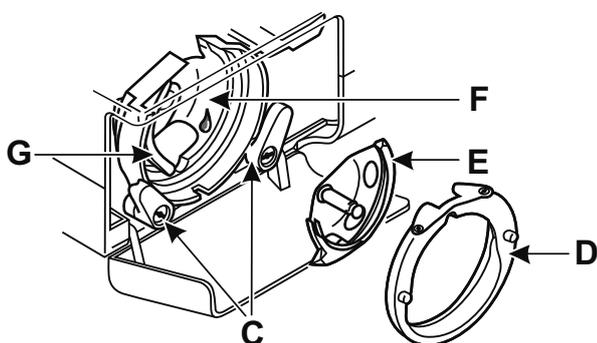
ruotando la manopola (21) sollevare l'ago al massimo. Aprire il coperchio frontale estraibile e svitare le viti della placca ago (8) servendosi di un cacciavite ad L (l).

**Pulizia del crochet (B):**

estrarre la capsula della spoletta e con il pennello in dotazione pulire tutta l'area.

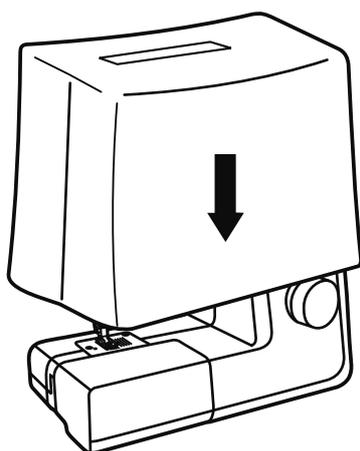
Pulizia e lubrificazione del gancio (C-G):

estrarre la capsula della spoletta. Ruotare verso l'esterno le due linguette ferma gancio (C). Togliere la staffa della sede (D) e il gancio (E) e pulire con un panno morbido. Lubrificare versando 1 o 2 gocce di olio per macchine da cucire (i) sul punto indicato (F). Ruotare la manopola fino a quando la sede (G) si trova a sinistra. Rimettere il gancio (E) in posizione e ripiegare all'interno le due linguette di sostegno. Rimontare la capsula per spoletta e la spoletta del filo inferiore e riposizionare la placca ago.

**Importante:**

rimuovere periodicamente sfilacciature e residui dei fili.

Conservazione

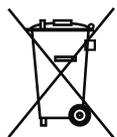


Scollegare la macchina sempre quando non è in uso. Utilizzare la fodera di protezione antipolvere (t) in dotazione. Conservare la macchina in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini. Quando la macchina da cucire non viene utilizzata per un periodo prolungato, tenerla al riparo da polvere, sporco o umidità.

Eliminazione dei problemi

Problemi	Cause	Soluzioni
Rottura del filo superiore	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'infilatura non è stata eseguita correttamente. 2. Il filo è troppo teso. 3. Il filo è troppo grosso per l'ago. 4. L'ago non è stato inserito correttamente. 5. Il filo è avvolto attorno all'avvolgitore (14). 6. L'ago è rovinato. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reinfilare la macchina. 2. Ridurre la tensione del filo superiore (numero inferiore). 3. Scegliere un ago più grosso. 4. Togliere l'ago e rimetterlo (parte piatta dietro). 5. Togliere la spoletta (h) e avvolgerci il filo. 6. Sostituire l'ago.
Rottura del filo inferiore	<ol style="list-style-type: none"> 1. La capsula per spoletta non è stata inserita correttamente. 2. La capsula per spoletta è infilata male. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Togliere la capsula per spoletta, rimetterla a posto e tirare il filo. Il filo deve scorrere facilmente. 2. Verificare la spoletta (h) e la capsula.
Punti saltati	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'ago non è stato installato correttamente. 2. L'ago è rovinato. 3. L'ago utilizzato non è della giusta misura. 4. Il piedino installato non è quello giusto. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Togliere l'ago e rimetterlo (parte piatta dietro). 2. Sostituire l'ago con uno nuovo. 3. Scegliere un ago adatto al filo e al tessuto. 4. Verificare che sia montato il piedino giusto.
Rottura dell'ago	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'ago è rovinato. 2. L'ago non è stato installato correttamente. 3. L'ago non è della misura giusta per il tessuto. 4. Il piedino installato non è quello giusto. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sostituire l'ago con uno nuovo. 2. Installare l'ago correttamente (lato piatto dietro). 3. Scegliere un ago adatto al filo e al tessuto. 4. Scegliere il piedino adatto.
Punti troppo lenti	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'infilatura non è stata eseguita correttamente. 2. La capsula per spoletta non è stata infilata correttamente. 3. La combinazione ago/tessuto/filo non è corretta. 4. La tensione del filo non è corretta. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Infilare correttamente la macchina. 2. Infilare la capsula per spoletta come indicato in figura. 3. La misura dell'ago deve necessariamente essere adatta al filo e al tessuto. 4. Correggere la tensione del filo.
Raggrinzamenti o pieghe	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'ago è troppo grosso per il tessuto. 2. La lunghezza del punto non è regolata bene. 3. Tessuto con grinze. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Scegliere un ago più sottile. 2. Rifare la regolazione della lunghezza del punto. 3. Usare un supporto per tessuti sottili o elastici.
Punti irregolari, avanzamento irregolare	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il filo è di cattiva qualità. 2. La capsula per spoletta è infilata male. 3. Il tessuto è stato tirato. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Scegliere un filo di migliore qualità. 2. Estrarre la capsula per spoletta, reinfilarla e rimetterla a posto correttamente. 3. Non tirare il tessuto durante la cucitura, deve essere trasportato automaticamente dalla macchina.
Macchina molto rumorosa	<ol style="list-style-type: none"> 1. La macchina necessita urgentemente di lubrificazione. 2. Accumulo di pelucchi o residui d'olio sul crochet o sul montante dell'ago. 3. E' stato utilizzato olio di cattiva qualità. 4. L'ago è rovinato. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lubrificare come indicato. 2. Pulire crochet e piedino trasportatore come indicato. 3. Utilizzare esclusivamente olio per macchine da cucire di buona qualità. 4. Sostituire l'ago.
La macchina si blocca	Il filo si è incastrato nel crochet.	Togliere il filo superiore e la capsula per spoletta, girare con la mano la manopola indietro e avanti, quindi togliere i residui del filo. Lubrificare come indicato.

Smaltimento



- Smaltire immediatamente gli apparecchi con difetti pericolosi e assicurarsi che non vengano più utilizzati.
- Non smaltire assolutamente la macchina da cucire con i normali rifiuti domestici.
- Questo prodotto è conforme alla normative europea 2012/19/EU.
- Smaltire la macchina da cucire tramite un'azienda di smaltimento autorizzata o tramite l'ente di smaltimento comunale preposto nella vostra zona.
- Rispettare le norme in vigore. In caso di dubbio contattare l'ente di smaltimento preposto.
- Si prega di riciclare il materiale d'imballaggio attraverso la raccolta differenziata.

Conservare l'imballaggio da trasporto della macchina da cucire! Oltre ad esservi utile per riporre la macchina è necessario principalmente per spedire la macchina in riparazione. La maggioranza dei danni si verifica proprio durante il trasporto.

Garanzia

La macchina da cucire è garantita per 3 anni a partire dalla data d'acquisto. La macchina da cucire è stata controllata scrupolosamente prima della consegna. Conservi lo scontrino come prova dell'acquisto. Se deve ricorrere alla garanzia, La preghiamo di mettersi in contatto telefonico con il Suo centro assistenza. Solo così può essere garantita una spedizione gratuita della Sua merce. La garanzia vale esclusivamente per vizi del materiale e difetti di produzione, ma non per i particolari soggetti a usura e i danni a parti delicate come, p. es., gli interruttori. Il prodotto è destinato solo all'uso privato e non a quello industriale. La garanzia decade in caso di uso indebito e non appropriato, impiego della forza o interventi non effettuati presso la nostra filiale autorizzata all'assistenza. Questa garanzia non limita i Suoi diritti legali.

Numero dell'assistenza

È impossibile contemplare nelle presenti istruzioni per l'uso tutti gli eventuali tipi di impiego. Per maggiori informazioni o in caso di problemi che non vengono trattati o vengono trattati solo limitatamente nelle istruzioni, rivolgersi al numero dell'assistenza **00800 555 00 666 (gratuito)**

Conservare scrupolosamente il manuale d'istruzioni e consegnarlo a eventuali successivi utenti

Indirizzo d'assistenza:
CROWN Service Center
teknihall Elektronik GmbH
Breitefeld 15
DE-64839 Münster
GERMANIA

IAN 30024

sewingguide-service-it@teknihall.com
sewingguide-service-mt@teknihall.com

Produttore

Si ricorda che il seguente indirizzo non è l'indirizzo di un centro di assistenza. Contattare sempre prima il centro di assistenza summenzionato.

Crown Technics GmbH
Turmstraße 4
D-78467 Konstanz
GERMANIA

(ES) Número de asistencia en caso de reclamación:
00800 555 00 666 (sin costo)

(IT) Numero di assistenza in caso di reclami:

(MT) 00800 555 00 666 (gratuito)

(PT) Número de Apoio a Clientes em caso de reclamações:
00800 555 00 666 (gratuito)

Estado de las informaciones · Aggiornamento delle informazioni ·

Estado das informações:

02/2018 · Ident.-No.:022018

021VGK0201(E)(ES/IT/PT)

www.sewingguide.de

IAN 300024

5 